

Abdichtungsbahnen
Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen
für Dachabdichtungen
Bestimmung der Wasserdampfdurchlässigkeit
Deutsche Fassung EN 1931:2000

DIN
EN 1931

ICS 91.100.50

Teilweise Ersatz für
DIN 16726:1986-12

Flexible sheets for waterproofing –
Bitumen, plastic and rubber sheets for roof waterproofing –
Determination of water vapour transmission properties;
German version EN 1931:2000

Feuilles souples d'étanchéité –
Feuilles d'étanchéité de toiture bitumineuses, plastiques et élastomères –
Détermination des propriétés de transmission de la vapeur d'eau;
Version allemande EN 1931:2000

Die Europäische Norm EN 1931:2000 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die Europäische Norm ist vom Technischen Komitee CEN/TC 254 „Abdichtungsbahnen“ (Sekretariat: Großbritannien) unter deutscher Mitwirkung erarbeitet worden.

Der für die deutsche Mitarbeit zuständige Arbeitsausschuss im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. ist der als Spiegelausschuss zu CEN/TC 254 eingesetzte Arbeitsausschuss 02.09.00 „Abdichtungsbahnen“.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Europäischen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

EN 12591 siehe DIN EN 12591
prEN 13416 siehe E DIN EN 13416

Für „Elastomerbahnen“ wird in Deutschland auch der Begriff „Kautschukbahnen“ verwendet.

Änderungen

Gegenüber DIN 16726:1986-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

– Änderung von 5.15.

Frühere Ausgaben

DIN 16730: 1976-05
DIN 16731: 1976-05
DIN 16732-1: 1976-05
DIN 16732-2: 1976-05
DIN 16734: 1979-12
DIN 16935: 1971-05
DIN 16937: 1971-05
DIN 16938: 1971-05
DIN 16726: 1986-12

Fortsetzung Seite 2
und 9 Seiten EN

Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
Normenausschuss Kunststoffe (FNK) im DIN
Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 12591, *Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel – Anforderungen an Straßenbaubitumen; Deutsche Fassung EN 12591:1999.*

E DIN EN 13416, *Abdichtungsbahnen – Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen – Regeln für die Probenentnahme; Deutsche Fassung prEN 13416:1998.*

Deutsche Fassung

Abdichtungsbahnen
Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen
für Dachabdichtungen
Bestimmung der Wasserdampfdurchlässigkeit

Flexible sheets for waterproofing – Bitumen,
plastic and rubber sheets for roof waterproofing –
Determination of water vapour transmission
properties

Feuilles souples d'étanchéité – Feuilles d'étanchéité de
toiture bitumineuses, plastiques et élastomères –
Détermination des propriétés de transmission de
la vapeur d'eau

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 10. Juni 2000 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Begriffe	3
4 Prinzip	4
5 Prüfeinrichtungen	4
6 Probenentnahme	6
7 Prüfkörper	6
8 Durchführung	7
9 Auswertung und Genauigkeit	7
10 Prüfbericht	9
Literaturhinweise	9

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 254 „Abdichtungsbahnen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2001, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2001 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Einleitung

Diese Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 254 zur Bestimmung der Wasserdampfdurchlässigkeit von Abdichtungsbahnen ausgearbeitet.

Diese Norm gilt für Anwendungen im Dachbauwesen; sie kann aber auch in anderen Bereichen, sofern geeignet, angewendet werden.

Diese Norm gilt zur Charakterisierung von Abdichtungsbahnen, so wie sie hergestellt oder vor der Verwendung ausgeliefert werden. Diese Norm bezieht sich ausschließlich auf Produkte, jedoch nicht auf Abdichtungssysteme, die aus derartigen Produkten bestehen und bereits in Bauwerken eingebaut sind.